

Ten geleide

In 2006 zal het tweehonderd jaar geleden zijn dat Napoleon de Code de procédure civile uitvaardigde. Het Tijdschrift voor Privaatrecht is dan ook van oordeel dat de tijd rijp is voor een bezinning over het gerechtelijk recht in België, Frankrijk en Nederland. Na een historische inleiding worden drie thema's onder de loep genomen: bemiddeling, gerechtelijke organisatie, deformalisering en casemanagement en dit volgens een vast stramien: een korte historische uiteenzetting, gevolgd door lezingen over de hedendaagse situatie in België, Frankrijk en Nederland door de meest vooraanstaande specialisten uit elk land. Omdat het congres zich ook op de toekomst wil richten, sluit het af met een paneldiscussie door een groep wereldvermaarde processualisten over de toekomst van het gerechtelijk recht. De papers van het congres zullen verschijnen in een speciaal nummer van het Tijdschrift voor Privaatrecht.

Praktische inlichtingen

- Het congres vindt plaats in Het Pand, Onderbergen 1, 9000 Gent (naast de Sint-Michielskerk).
- Voor parkeergelegenheid (tegen betaling): volg de parkeerroute tot P7, Sint-Michielsparking. Het Pand bevindt zich vlakbij.
- Inschrijven gebeurt door het terugsturen van het ingevulde en ondertekende inschrijvingsformulier voor 30 september 2006 en betaling van het verschuldigde inschrijvingsbedrag of abonnementsgeld.
- Inschrijvingsbedrag:
 - o Voor abonnees van het TPR: gratis. (Wie nog geen abonnee is, kan na aanmelding via het inschrijvingsformulier en door overschrijving van € 125 abonnee worden.)
 - o Voor anderen:
 - voor het gehele congres: € 125
 - voor één congresdag: € 75
- **Het aantal inschrijvingen is beperkt. Schrijf daarom tijdig in.**
- In het inschrijvingsgeld voor het congres zijn begrepen:
 - o Het bijwonen van de uiteenzettingen.
 - o De documentatiebundel, die ter plaatse ter beschikking wordt gesteld.
 - o De maaltijden en de koffie tijdens de pauzes.
 - o Voor de advocaten: een aanwezigheidsattest als bewijs van deelname aan permanente vorming.
- Het secretariaat wordt waargenomen door de Vakgroep Procesrecht, arbitrage en internationaal privaatrecht van de Universiteit Gent, Universiteitstraat 4, 9000 Gent; tel: ++ 32 9 264 6932; fax: ++32 9 264 6993; email: carla.bailliere@UGent.be
- De Belgische, Nederlandse en Franse sprekers zullen hun lezing in hun taal houden. De andere buitenlandse sprekers zullen in het Engels spreken.
- Dit congres wordt georganiseerd door het Tijdschrift voor Privaatrecht met de steun van het FWO Vlaanderen.

Avertissement

En 1806, Napoléon Bonaparte promulguait le Code de procédure civile, dont l'application s'étendait aussi aux territoires belges annexés à la France et dès 1811 aux Pays-Bas. Deux siècles plus tard, le Code napoléonien n'est plus en vigueur dans ces pays. Néanmoins, son bicentenaire invite à réfléchir sur le droit judiciaire. Après une introduction historique, on envisagera trois thèmes: la médiation, l'organisation judiciaire, la déformalisation et le 'case management', toujours en suivant le même ordre: une brève introduction historique, suivie par un exposé de spécialistes belges, français et néerlandais sur la situation actuelle dans leur pays. Le dernier volet du colloque sera consacré à l'avenir. Comme l'évolution future est incertaine, cette partie prendra la forme d'un débat entre les spécialistes les plus éminents du monde entier.

Le colloque est organisé sous les auspices de la revue «Tijdschrift voor Privaatrecht», la principale revue belge spécialisée en droit privé et les textes du colloque seront publiés dans un numéro spécial de la revue.

Informations pratiques

- Le colloque, y compris les repas, se tiendra dans les bâtiments historiques du « Pand », 1 Onderbergen à Gand (à côté de l'église Saint-Michel).
- Les automobilistes suivent les flèches de la route des parkings (Parkeerroute) jusqu'au parking P7, Saint-Michel (Sint-Michiel). Le « Pand » se trouve à quelques pas.
- Pour s'inscrire au colloque, veuillez remplir, signer et renvoyer la fiche d'inscription ci-jointe avant le 30 septembre 2006 et verser le montant dû.
- Frais d'inscription:
 - o Abonnés du Tijdschrift voor Privaatrecht: gratuitement. (On peut s'abonner en payant € 125 pour l'année 2006. Voy. le formulaire d'inscription.)
 - o Autres - inscription complète au colloque: € 125.
 - o inscription pour une journée : € 75.
- **Le nombre d'inscriptions est limité. Inscrivez-vous au plus vite.**
- Les frais d'inscription complète au colloque comprennent:
 - o La participation au colloque.
 - o La documentation (infos pratiques, programme, résumés).
 - o Les repas et les pauses café.
 - o Pour les avocats: une attestation de présence.
- Secrétariat du congrès: Vakgroep Procesrecht, Arbitrage en Internationaal Privaatrecht, Université de Gand, Universiteitsstraat 4, 9000 Gand, Belgique; tel: ++ 32 9 264 6932; fax: ++32 9 264 6993; email: carla.bailliere@UGent.be
- Ce colloque est organisé par le Tijdschrift voor Privaatrecht avec le concours du Fonds flamand de recherche scientifique.

**CONGRES 200 JAAR
CODE DE PROCEDURE
CIVILE**

**COLLOQUE
BICENTENAIRE DU
CODE DE PROCEDURE
CIVILE**

**GENT/
GAND**

26-27.10

2006

**Congres georganiseerd door het/
Colloque organisé par la
TIJDSCHRIFT VOOR
PRIVAATRECHT**

**ORGANISATIE/ORGANISATION
C.H. VAN RHEE
D. HEIRBAUT
P. TAELEMAN
G. DE LEVAL**



Programma/ Programme

Donderdag 26 oktober/ Jeudi 26 octobre

- 10 u.30 Onthaal/ Accueil
11 u.05 Opening/ Ouverture, M. Storme, directeur
Tijdschrift voor Privaatrecht

Inleiding/ Introduction

- 11 u.15 De geschiedenis van de *Code de procédure civile* in Frankrijk, België en Nederland/
L'histoire du Code de procédure civile en France, en Belgique et aux Pays-Bas,
A. Wijffels (CNRS-UCL-KUB-Leiden)
12 u. Lunch/Déjeuner

1: Bemiddeling/ Médiation

- 13 u.30 Historische inleiding/ Introduction
historique, S. Dauchy (Université Lille II)
13 u.50 Frankrijk/ France, E. Jeuland (Université
Paris XI)
14 u.20 België, Belgique, B. Asscherickx
(oud-stafhouder van de balie van Brussel/
ancien bâtonnier du barreau de Bruxelles)
14 u.50 Nederland/ Pays-Bas A. De Roo &
R. Jagtenberg (Erasmusuniversiteit Rotterdam)
15 u.20 Koffiepauze/ Pause café

2: Gerechtelijke organisatie/ Organisation judiciaire

- 15 u.50 Historische inleiding/ Introduction historique,
D. Heirbaut (Universiteit Gent)
16 u.20 Frankrijk/France, S. Amrani-Mekki
(Université Paris X)
16 u.50 België/Belgique, P. Taelman (Universiteit
Gent)
17 u.20 Nederland/Pays-Bas, L. Verhey
(Universiteit Maastricht)

Pour les communications en néerlandais et en anglais, une traduction simultanée sera assurée par des interprètes.

Vrijdag 27 oktober/ Vendredi 27 octobre

3: Deformalisering en case-management/ Déformalisation et 'case-management'

- 9 u. 45 Historische inleiding/Introduction historique
C.H. Van Rhee (Universiteit Maastricht)
10 u.05 Frankrijk/France, L. Cadiet (Université Paris I)
10 u.35 België/Belgique P. Van Orshoven &
B. Allemeersch (KU Leuven)
11 u.05 Nederland/Pays-Bas, W.H.D. Asser
(Universiteit Leiden)
11 u.45 Lunch/Déjeuner

Paneldiscussie/ Débat

Voor welke maatschappij maken wij procesrecht?/ Quelle procédure civile pour quelle société civile?

- 13 u.15 Korte uiteenzettingen door de deelnemers aan
de paneldiscussie/Exposés par les participants au
débat
M. Storme (Universiteit Gent)
P. Oberhammer (Universität Zürich)
P. Carrington (Duke University)
F. Walther (Universität Bern)
B. Hess (Universität Heidelberg)
F. Carpi (Università di Bologna)
A. Uzelac (University of Zagreb)
E. Krings (Vrije Universiteit Brussel)
L. Cadiet (Université Paris I)
A. Zuckerman (Oxford University)
Y. Taniguchi (Tokyo Keizai University)
15 u.45 Koffiepauze/ Pause café
16 u.15 Paneldiscussie/Débat
18 u. Sluiting van het congres/Clôture du congrès

Permanente vorming: de Orde van Vlaamse Balies heeft dit congres erkend als permanente vorming ten belope van 10 juridische punten (5 punten voor dag 1 en 5 punten voor dag 2).

Ook de andere deelnemers kunnen, indien gewenst, een attest krijgen dat hun deelname aan het congres bevestigt.

INSCHRIJVINGSFORMULIER/FORMULAIRE D'INSCRIPTION

Naam/Nom.....
Voornaam/Prénom:
Instelling/Institution
.....
Functie/Fonction:
Straat + nr./Rue+ n°:.....
Postcode/Code postale:
Gemeente/Commune:
Telefoon/Téléphone:
E-mail/Courriel:

[] is TPR-abonnee en neemt gratis deel [] op zowel 26 als 27 oktober, [] enkel op 26 oktober, [] enkel op 27 oktober.
[] is nog geen TPR-abonnee, maar wil abonnee worden en stort - na ontvangst van de factuur - het verschuldigde abonnementsgeld van € 125 op rekeningnummer 390-0962817-50 van het TPR (IBAN: BE86 3900 9628 1750, BIC: BBRUBEBB) en neemt daarna gratis deel [] op zowel 26 als 27 oktober, [] enkel op 26 oktober, [] enkel op 27 oktober.
[] is geen TPR-abonnee, en stort - na ontvangst van de factuur - het verschuldigde inschrijvingsgeld) [] € 125 deelname op 26 en 27 oktober [] € 75 deelname enkel op 26 oktober [] € 75 deelname enkel op 27 oktober
[] wil dat een aanwezigheidsattest als bewijs van deelname aan permanente vorming wordt opgemaakt.

[] est abonné du TPR et participe gratuitement [] le 26 et le 27 octobre, [] seulement le 26, [] seulement le 27.
[] n'est pas encore un abonné, mais versera le montant de l'abonnement de € 125 pour 2006 au compte 390-0962817-50 du TPR (IBAN: BE86 3900 9628 1750, BIC: BBRUBEBB) et participera dès lors gratuitement [] le 26 et le 27 octobre, [] seulement le 26, [] seulement le 27.
[] n'est pas un abonné du TPR, et verse le montant dû, après réception de la facture [] € 125 pour le 26 et le 27 octobre, [] € 75 pour le 26 seulement, [] € 75 pour le 27 seulement.
Datum/Date:
Handtekening/Signature:.....

Deze gegevens zullen opgenomen worden in de bestanden van het Tijdschrift voor Privaatrecht, Coupure 3, 9000 Gent, België waar conform de wet van 8 december 1992 ter bescherming van de persoonlijke levenssfeer, het toegangs- en correctierecht kan worden uitgeoefend.

VERZENDEN NAAR/RENOYER A: Vakgroep Procesrecht, Arbitrage en IPR, Universiteitsstraat 4, 9000 Gent, België/Belgique
OF FAX NAAR/ OU FAX A: Vakgroep Procesrecht, Arbitrage en IPR,
++ 32 9 264 6993